

MONTEVIDEO MUSICAL

PERIODICO LITERARIO-ARTISTICO

AÑO II

DIRECTOR Y ADMINISTRADOR: FRANCISCO SAMBUCETTI

Núm. 22

Este periódico aparece los días
1, 8, 15 y 22

Montevideo—Miércoles 8 de Junio de 1887

ADMINISTRACION
93-SORIANO-93

Suscripción mensual	0,60
En campaña	0,70
Número del día	0,40
« atrasado	0,50

COLABORADORES.—SRA. JUANA M. GORRITI—ADELA CASTELL—DORILA CASTELL DE OROZCO—MARIA MORILLI—DOLORES MARTINEZ.
CABALLEROS:— PROFESOR, LUIS D. GRETEFANIS—ADOLFO PIÑEIRO—LUIS GARIBELLI—SAMUEL BLIXEN—MANUEL MUÑOZ Y PEREZ—ISIDORO DE-MARIA—DR. ZAWERTHAL—ANGEL MENCHACA—MANUEL LOPEZ—SATURNINO ALVAREZ CORTÉS—DOMISIO LASTRETTO—TEÓFILO M. SANCHEZ—AGUSTO DUPONT—LUIS L. IZURZU—FEDERICO ASTORT—LEON STRAUSS—JUAN MUSSIO—RICARDO SANCHEZ—ANDRES DE GIOVANELLI.—FELIX LEBANO.—Colaboradores artísticos, JOSE Y ZENON SOTO.

SUMARIO

La Luz Eléctrica en los Teatros -- Dos flores naufragas -- La ruidosa y sus encantos -- Crónicas y Versos -- Correspondencias Nacionales -- Las poesías de Olofario Andrade -- Follón -- Indicador -- Avisos

El alumbrado eléctrico

EN LOS TEATROS

El uso de la luz eléctrica de día en día vá propagándose entre las salas teatrales. Las ventajas que abonan su empleo son tan evidentes, que bien puede asegurarse que el impulso dado, ya considerable, apesar de que el descubrimiento de útil aplicación a los teatros apenas data de unos seis años, no puede menos de adquirir sucesivas y crecientes proporciones.

La luz eléctrica es casi contemporánea del ya avanzado siglo en el que nos hallamos, pues fué en sus primeros años cuando el ilustre Davy, al introducir dos conos de carbon en el circuito de una pila, separándolos de pronto al producirse la corriente, la hizo lucir por vez primera. Su descubrimiento es por tanto mas antiguo que la adopción del alumbrado urbano por el gas

de la hulla, que apareció en Londres en 1812, en 1820 en Paris, y que desde entonces y hasta poco hace, ha dominado sin posible rival en toda población de alguna importancia.

La relación de las causas, que apesar de recientes y muy decisivos progresos, mantienen a la luz eléctrica, sinó precisamente en estado de problema, en situación todavia dudosa para muchos, no habiéndola permitido adquirir carta de naturaleza en concepto de aplicación usual é indispensable, nos llevaría muy léjos y exigiría numerosas páginas. Diremos lo importante que la vez primera que los trabajos sobre la luz eléctrica despertaron serias y ambiciosas esperanzas, fué despues que en 1876, Jabochkloff, un oficial de ingenieros ruso, dió á conocer sus *bugías*.

A este invento siguieron numerosas instalaciones y fué entonces cuando pudo verse el primer ensayo de alumbrado eléctrico en una sala teatral.

Aunque las importantes tentativas abortasen, y que del sistema Jabochkloff queden contados restos, nada hay más á propósito para dar idea de lo que es la luz eléctrica y de algunas de las dificultades que han debido vencerse para dominarla, que una sucinta noticia sobre tal sistema.

En todos los ensayos para obtener luz mediante la electricidad, sirvió de modelo el experimento de Davy, y cuando descubierta por Faraday las corrientes de inducción y evidenciada por Amperé la identidad entre los fenómenos eléctricos y magnéticos, fué creado el Electro-magnetismo, y la máquina de inducción, que habia sido una de sus inmediatas consecuencias, hubo adquirido sello industrial; el órgano de la luz, el foco eléctrico, se encontró siempre constituido por dos afilados carbonos, entre cuyas puntas, separadas por breve intervalo, produciase el arco voltaico. Mas como los carbo-

nos se van consumiendo, especialmente el que los físicos llaman *probitico*, acrecentase poco á poco ese intervalo y aumentada así la resistencia que debe vencer la corriente, mengua la intensidad del arco y de los pequeños conos luminosos; es decir, que para lograr una luz fija y constante, es menester que los carbonos se vayan acrecentando á medida que se gastan y de modo que su separación permanezca invariable.

Con tal fin habiase inventado una gran serie de mecanismos, todos los cuales tendían á que la misma corriente eléctrica, ayudada por algun artificio mecánico, efectuara la obra deseada, la de aproximar los electrodos (asi llaman los electricistas á los carbonos en cuestion) así que se pronunciara excesivo espacio entre ellos. Ingeniosísimas disposiciones se acercaron mas ó menos al deseado objetivo, pero no lo alcanzaron jamás con rigor, y así las fluctuaciones de luz, debidas á que la aproximación no es gradual como lo es el gasto por ningún medio lograron desterrarse por completo.

A Jabochkloff ocurrió un raciocinio cuya sencillez hace extraño que antes á nadie ocurriese. Puesto que la necesidad de mantener constante la longitud del arco demandaba complicados aparatos inhábiles para vencer rigurosamente la dificultad, y ya que el obstáculo manifiestamente procedía de la mútua independencia de los carbonos, debíase buscar medio práctico para que estos permanecieran invariablemente unidos y á la distancia requerida para la mas eficaz producción del arco.

Dada esa dirección á sus trabajos, Jabochkloff, renunciando á la práctica hasta entonces seguida de colocar los electrodos en mútua prolongación, los dispuso uno al lado del otro, paralelos y separados y sujetos por una sustancia sólida y aisladora, resultan-

do del conjunto, á manera de una gruesa bugía; de ahí el nombre dada á la invención.

Compréndese fácilmente que la sustancia aisladora, (adoptóse tras muchos ensayos una mezcla de sulfatos de cal y de barita) fundiéndose por la acción de la corriente, servía de vehículo al arco voltaico, pero que esto no podía suceder en otro sitio que entre las puntas de los carbonos, que es donde únicamente se origina la enorme temperatura que determina la aparición del arco; en el resto de su extensión manteníanse aislados los carbonos, hasta que el incesante gasto los fuera consumiendo por completo, y durante todo ese tiempo, constante de preciso la longitud del arco, también lo permanecía su intensidad luminosa.

Completó Jubachkloff su invención con ingeniosas disposiciones encaminadas, á que dispuestas en cada foco varias bugías, la corriente se fuera tras portando automáticamente desde las consumidas á las intactas, y aliada su bugía con la máquina en corriente alternativa de gramme, dotada de sistema divisorio, permitió una división en la luz eléctrica, hasta entonces desconocida. Como la dificultad de división ha sido una de las mayores con que ha luchado el alumbrado por la electricidad, no fué extraño que del invento Jabochkloff partiera un importante y entusiasta movimiento electricista, que en breve tiempo y desde 1877, pobló la Europa de considerable número de instalaciones para el alumbrado eléctrico.

Dos flores náufragas

A LA DISTINGUIDA SEÑORA DOÑA SEGUNDA URIOSTE DE CARVE

Estaba sentada á orillas del mar, abismada en los recuerdos de mis días felices que corrieron como esas ondas tranquilas que se abaten sin rumores en la playa; cuando una ola perezosa trajo hasta mí entre sus blancas espumas, dos azucenas rojas sujetas por una hobra de seda verde; las recogí conmovida creyendo adivinar el secreto que guardaban en sus cálices. Después de contemplarlas un momento las dejé sobre una roca mientras recogía piedrecillas de esas que el mar arroja á las costas.

¿Serán acaso esas flores, me dije, el simbolo de una pasión jurada á orillas del mar, sin mas testigos que el cielo y el océano? Habrán recibido de unos lábios amantes el ósculo ardiente del deleite supremo, ó el beso apagado del moribundo, en la hora angustiosa de la eterna despedida?

¿Habrán crecido cultivadas por una mujer inocente ó por un jóven apasionado para adornar el pecho de la virgen amada y arrebatada para siempre por las olas como la hermosa Virginia? ¿Habrán sido arrojadas con despecho en un momento de celosas sospechas, ó habrán perfumado por un instante el corazón de algun marino feliz, que las recibiera como una promesa, de las manos de su amada, que ya no volverá á ver porque la tempestad de anoche habrá hecho pedazos el bajel donde él dormía alhagado por sus sueños de amor? No sé.....pero yo creo adivinar en estas flores el secreto de dos corazones, que el mar alenoso ha separado quizás para siempre! Volví á recojerlas y se habían marchitado á los rayos del sol. Qué haré con ellas, pensé. Sobre mi corazón dolorido se secarán mas pronto perdiendo el suave perfume que aún conservan voy á dejarlas aquí, tal vez otra ola las lleve á sitios lejanos y la suerte variable como las ondas vaya á hacerlas dormir para siempre donde duermen los séres que las amaron.

Miré en torno mio, y vi un poco de agua en el hueco formado por dos piedras. Allí, en aquel jarrón de granito ofrecido por la naturaleza, las coloqué con piadosa ternura. Al fresco contacto del agua se hirguieron sus hojós y una ráfaga tibia pudo aun arrebatarles un ligero perfume. Entonces mis hojós se llenaron de lágrimas que derramé con dolor por las muertas esperanzas de dos séres que no conocía y que creía adivinar en aquellas dos flores llegadas hasta mí, como pidiendo el homenaje del dolor á una alma sensible y soñadora.

Dorila C. de Orozco

Pocitos Abril 7 de 1887.

La música y sus encantos

(Conclusion)

POR VIOLETA

A ti, á quien debelo que soy y á que sé; á ti que me alientas á escribir, ofrezco estas líneas; aptorias como un débil homenaje de mi cariño.

Hay personas que creen que la música calma las penas mas amargas, los que así piensan no son muy sensibles á sus efectos; las personas en quienes el sentimiento músico tiene una gran influencia piensan de un modo absolutamente contrario. Mr. de Montlosier dice: «Para calmar un corazón afligido se necesita alguna realidad, la esperanza misma no basta. ¿Como habia de bastar una cosa tan vaga como la música?» La música concentra al hombre todo entero y pone en descubierto toda el alma, irrita la sensibilidad, y descubre las heridas que se quisiera ocultar; es imposible que aplaque el dolor, mas bien lo renueva, lo duplica, es como su eco.»

Así como el lenguaje es la palabra de la inteligencia, la música es la palabra de la sensibilidad: es un idioma misterioso y para sentirlo es preciso tener una alma tierna y elevada.

La música puede calmar el miedo la inquietud y el tedio, suspende los dolores físicos, é invita á un dulce descanso.

El Dr. Duvivier en su nueva obra sobre la «Melancolia» prueba con datos precisos que la música ha sido empleada desde los tiempos mas remotos; como medio de curar muchas enfermedades.

David con su lira calmaba los accesos de hipocondria de Saul. Esculapio, Segun Galeno se servía de la música como de un auxiliar poderoso en el tratamiento de varias enfermedades, sobre todo en los niños.

No hace mucho he leído un libro sobre la «Tarantela», donde se dice que en Italia las personas mordidas por dicho insecto se curan bailando esa pieza que, con el acompañamiento precipitado, ha tomado el nombre de Tarantela, y que se cree que esos sonidos apasionados y violentos ayudan á la curacion de tan terrible enfermedad.

Los grandes poetas suelen algunas veces entender: tambien de medicina, ¿no dijo Alfred de Musset:

*Le remede au melancolique
C'est la musique?*

Yo me permitiré añadir que: *si no ne vero é ben trovato.*

Que la música es un poderoso modificador de nuestro sér todos lo sabemos, y se debe compadecer al que no se conmueve por las simples melodias que arrullaron su infancia ó el que no sensibiliza la belleza de la música sagrada de Haydn, Mendelssohn ó Stradella.

Es la música un poder mágico al que no puede resistir el corazón del hombre que

no puede arrastrarlo á las pasiones mas nobles ó á los sentimientos mas opuestos.

Una alma tierna, apasionada ó melancólica encuentra en un acorde una voz que le responde, pues tiene la música acentos para nuestras alegrías y para nuestros dolores.

La voz, este instrumento natural tiene en sí los sonidos de todos los demas instrumentos; así, por mas talento que tenga un ejecutante nunca tendrá un poder igual á ese poder del alma del que canta.

Es muy conocido el dicho de Beaumarchais: *muchas cosas que no pueden decirse, se cantan*; en realidad, ¡cuantas veces una de aquellas romanzas italianas de Campana ó Guercia, llamadas, «Non posso vivere senza di te», «Amami, Yo t'amaré» etc. etc. han servido para expresar los sentimientos de dos enamorados que no atreviéndose á decirse que se amaban, confiaban su secreto á una de esas tiernas canciones que nos vienen de la patria de la música, la bella Italia!

Haydn, uno de los mas grandes compositores que han existido, al hablar de la impresion que recibió en Londres al oír la voz de cuatro mil niños dice: «Todas esas voces perfectamente armonizadas sobre acordes simples y solemnes y sin ningun acompañamiento; eran divinas, eran sublimes, me parecia ver la puertas del cielo entreabrirse.

Creo haber dicho ya antes que para las personas sensibles no es la música un consuelo; si como lo afirman tantos autores lo es en los dolores físicos, no lo es siempre en los morales—Así como el perfume de una esencia ó de una flor recuerda á la persona que generalmente la usa, así un aire, una cancion, una simple tonada suelen hacer á la memoria cosa que quisieran olvidarse.

Si hemos oído por primera vez tal tono en una circunstancia en que nuestro corazón estaba agitado por algun dolor, al punto le olvidamos, pero no hay remedio; ya no volvemos á oír aquel tono, sin entercernos, al que hemos confiado nuestra tristeza.

Existe la costumbre en algunos conventos de Francia de enseñar á los niños á orar cantando: lástima es que no se haga lo mismo entre nosotros, pues la música es el solo idioma digno de ser hablado con Dios. El rezo que no es cantado parece dirigirse á un mortal!...

Creo no poder concluir mejor este articulo que copiando los siguientes versos, que tengo en la memoria por haberlos leído no sé donde, y cuyo autor no conozco

contiene en pocas palabras lo mas bonito que se puede expresar sobre la música....

Es la música el acento

Que el mundo arrobado lanza

Cuando á dar forma no alcanza

A su mejor pensamiento:

De la flor del sentimiento

Es el aroma lozano:

Es del bien mas soberano

Presentimiento suave

Y es todo lo que no cabe

Dentro del lenguaje humano.

Una línea mas para no poner mi nombre al pié de tan preciosa composicion.

VIOLETA

Cristian y Werther

Á MAMA

Leer «Cristian» de Ricardo Gutierrez es hacer que el alma recorra toda la escala del colorido y del sentimiento. Empezamos por el blanco refundicion de todos los colores, porque blancas llenas de luz son las primeras páginas de «Cristian» y terminamos en el negro, ausencia de todo color del alma, porque negro, tenebroso es el fin de «Cristian».

La juventud, el amor y el talento nos deslumbran en la primera mitad de la obra, con todas sus manifestaciones, con todos sus reflejos con todos sus misteriosos anhelos, y el amor titán de todas las edades, ahoga con su poderosa fuerza el talento y la juventud y se ahoga á si mismo en un mar real donde la mujer virtuosa é imposible dirije todas las noches su mirada llena de secretas ansiedades.

Werther de Goethe ama y desea ser como Cristian, digna, virtuosa y bella como la Rosalia de Cristian es la Carlota de Werther fatal horrible y conmovedor es el trágico fin de ambos, fin al que los arrastra el impulso de un amor intenso, infinito que al ocultarse, al comprimirse estalla en oleaje de pasion, pero de una pasion imposible acusada por la conciencia y la rectitud; que Carlota y Rosalia desechan y sacrifican en aras del deber pero que destruye la felicidad de sus hogares,

Si Cristian se dá á una muerte más romántica arrojándose al mar, buscando su inmensidad por tumba Werther se dá una muerte mas patética destruyéndose de un balazo el cere-

bro y recibiendo los últimos auxilios del noble marido de Carlota de Alberto su ayer íntimo amigo y del padre y los hermanos de aquella.

Werther y Cristián por su carácter, por su talento por la delicadeza de sus elevadas almas embellecian y alegraban aquellos hogares que mas tarde habian de venir á perturbar y á llenar de amargura: El hogar del hermano y el hogar del amigo!

Cuando yo leia la bella obra de Goethe me estrechina adivinando que iba á terminar como el delicado poema de Gutierrez y en secreto censuraba la inocente coqueteria de Carlota ó porque no le aleja con tiempo me preguntaba á mi misma, porque, Dios miol no se muestra ménos buena, ménos sensible, para no precipitarle á un fin que ya me hacia temblar pero creo que la infeliz Carlota amaba sin saberlo á Werther como la valiente Rosalia amaba á Cristián sabiendo que la amaba!

¡Ah! porque han de ser tan profundos y tan funestos los amores imposibles? Sin duda por la misma razon de que son imposibles!

El amor sin obstáculos, sin contrariedades, jamás se desenvuelve como el amor imposible. Quizá por esto es que un jóven que yo conozco, despues de tratar fraternalmente durante años á una bella niña, jamás se le ocurrió el darse cuenta de que la amaba sino el dia en que entregó su mano á otro hombre. Oh misterios del corazón humano por que no os presentimos, por que no os adivinamos.

La naturaleza de Werther y Cristián eran artistas, ambos eran poetas del pincel ó de la palabra y sobre todo del sentimiento, que son los verdaderos poetas, y por eso eran soñadores de lo eterno, de lo imposible!

Lo imposible! todo aquellos que se sientan inclinados á él ya sea amando á un sér que no puede pertenecerles ya á un recuerdo siempre vivo de un ser que ya no existe, todo pensar en sumana fatal, si hoy no se dominan, mañana que les guarda dos abismos—el de llorar mansillada la virtud del sér amado ó hacerle desgraciado eternamente por un trágico fin.

Oh voluntad, ó razon en ciertos casos debierais ser poderosas para arrostrar nuestros sentimientos!...

Maria: tú que hace cinco años vives de un recuerdo, despiértate, que no es heroísmo envolverse en un manto de tinieblas. Despierta y ama por que las mujeres virtuosas han nacido para el hogar.

ZULEMA.

Montevideo 1887

CORRESPONDENCIA NOTICIOSA

El 13 del corriente tendrá lugar un espléndido con cierto vocal é instrumental en los salones de la distinguida profesora de canto señora Antonieta Mollo, en celebracion de su dia onomástico.

Tomarán parte en esa fiesta muchos artistas y aficionados.

Se dá como seguro la venidad á esta capital de la compañía Ferrari, la que dará un corto número de representaciones, que creemos no pasarán de 15 y en las cuales alternará Masini con nuestro antiguo conocido el tenor Ortizi.

El repertorio lo compondrán las óperas siguientes: *Rigoletto, Aida, Mefistofeles, Favorita, ucLrecia, Elisir Damore, Hugonotes, Hebreá* y varias otras.

Se hacen grandes preparativos para la próxima velada musical que celebrará el Casino Italiano.

Muchas familias de nuestra Sociedad serán invitadas ha esa simpática fiesta.

Entre los jóvenes que componian la antigua sociedad *Estimulo Musical* se agita la idea de reorganizar ese centro social en que tan buenos conciertos solian darse.

Aprobamos la idea, felicitando desde ya á los que tratan de llevarla á efecto.

La Sociedad musical *Armonia* que dirige el jóven Leopoldo Lanza ha trasladado su sede Social á la calle Soriano N° 99.

Muy pronto estrenará el nuevo lócal con un ameno concierto.

Despues de sufrir una espantosa silbatina en los *Hugonotes* la compañía Tartini abandonó el Rosario de Santa Fé, trasladándose á Córdoba, donde el arrojado em-

presario proyecta poner en escena nada menos que el *Mefistofeles*.

Nuestro pésamo al maestro Boito.

Verdadero asombro nos causa el escaso éxito que obtenido en la capital vecina el tenor Masini.

El público bonaerense se muestra poco satisfecho de las facultades artísticas del renombrado cantante y la prensa lo trata de una manera poco lisonjera.

Aun cuando no nos es posible emitir opinion sobre el señor Masini, parecemos que dadas sus pretensiones y los exorbitantes precios establecidos por la empresa Ferrari, el público tiene sobrada razón en mostrarse exigente y no conformarse con las *fiorituras* con que el cantante se permite alterar las partituras de los grandes maestros.

Seria bueno que los cantantes del dia fueran ya limitando sus pretensiones, pues de no hacerlo asi dentro de poco no habrá empresario alguno que pueda contratarlos.

Es de esperar que con lo que pasa actualmente en Buenos Aires desaparecerán esas ridiculas exigencias de algunos cantantes que á golpes de bonbo quieren hacerse célebres, ignorando si es posible hasta el tono en que cantan.

El tenor Stagno nos hará conocer en la próxima temporada las óperas *Don Juan Elixir de amor, y Puritanos*.

Que sea cuan to antes.

Damos principio hoy á la publicacion en folletín del precioso juguete cómico-lirica en tres actos *Una noche en Loreto*, original de nuestro ilustrado colaborador el reputado critico D. Angel Menchaca.

Esa obra de nuestro querido amigo fué estrenada con completo éxito en la capital vecina.

Tenemos la seguridad de que los lectores del *Montevideo Musical* recibirán con placer la publicacion de *Una noche en Loreto*.

La funcion del Domingo último verificada en la Sociedad Aspiracione Dramática obtuvo un lleno completo.

Tantos los artistas como aficionados que tomaron parte en esa, fueron muy aplaudidos.

Algo mas que inmoral ha sido la petipieza que se representó el Domingo último

en Solis titulada «La Conseña e di Rusare.»

Creemos que para hacerse aplaudir y sacar efecto de una pieza no es necesario salir de los limites como sucedió en la noche del Domingo, en prueba de lo immoral, que era, muchas familias se retiraron del teatro antes de concluir la dicha pieza.

Hubieron algunos silbidos por cierto bien merecidos pues hay que tener en cuenta señores artistas, que estamos en un teatro principal y ante un público respectable é ilustrado.

La casa del señor Mousqués acaba de hacer una lujosa y elegante impresion de dos composiciones para piano de nuestro compatriota el señor don Augusto Dupont.

Ellas son las mazurkas Sarah y Sensitiva. El mismo establecimiento á encargado á Europa la impresion del 5° Wals de concierto composicion del Sr. D. Adolfo Piñeyro y el cual es dedicado á la distinguida señora D. Isabel de Rossen.

El señor Mousqués no ha reparado en gasto alguno á fin de que ellas respondan dignamente á la numerosa clientela de su importante establecimiento.

Recomendamos la adquisicion de las mencionadas composiciones.

La compañía de Zarzuela que actualmente se encuentra funcionando en la capital vecina, no vendrá á esta tan pronto como se creía, sinó despues de pasado algunos meses.

La matricula para la clase de solfeo en el conservatorio Musical *La Lira* queda abierta hasta el 30 del corriente en cuya fecha se cerrará hata Diciembre del corriente año.

La comision del teatro de Solis se reunió el Lunes 6 del corriente en la Secretaría del mismo y se trató del proyecto de sus estatutos.

Encuéntrase desde hace algunos dias en la capital vecina la señorita pianista Cecilia Silverberg cuyo nombre ha figurado muchas veces en notables programas de conciertos efectuados en Paris.

La Sta. Silverberg representará próximamente en un concierto que tendrá lugar en el Circulo Italiano,

Con el número de hoy damos fin al bello

y erudito artículo sobre la música escrito por Violet.

Su autora, que deseaba en el número de las aficionadas al instrumento que divinizó á Liszt y Cottschalk, la estudia aunque ligeramente y en los límites de un artículo, bajo el punto de vista histórico y en la influencia que ejerce en el espíritu y organismo humano.

De desear sería que las bellas artes, entre las cuales se cuenta la música se cultivaran entre nosotros (con más pasión) y se le prestara el estudio que se merecen.

* *

No olvidar que esta noche hace su debut en el Teatro de Cibils el célebre presidiario Conde Patrizio de Castiglione.

LAS POESÍAS

DE

Olegario Andrade

(De *La Gaceta Musical* bonaerense)

—

La colección de las obras poéticas de Olegario Andrade, ha venido á enriquecer la bibliografía de la literatura nacional. El Congreso Argentino al dar una pequeña tregua á sus ordinarias tareas de legislación económica y política, para ordenar esta edición, por una ley especial ha realizado un acto que le honra, dice mucho en favor de su cultura y del respeto que le merece una de las más nobles manifestaciones del arte, propendiendo al cultivo de las bellas letras y rindiendo un homenaje á la memoria de uno de los poetas cuyo nombre ha repercutido más en estos últimos tiempos, por todos los ámbitos de la América.

Es de sentirse que al lado de los últimos cantos de Andrade llenos de esa robustez, de este aliento de atleta y de esos arrebatos fantásticos que constituyen la originalidad de su genio, se hagan figurar sus primeros ensayos, tan pobre incorrectos é informes. No hay en ellos nada que haga presentir lejanamente siquiera al futuro autor de *prometeo*.

Se habría procedido con acierto dejando los en el olvido, pues, aunque tuvieran el «mérito del esfuerzo inicial, el encanto de la primera estrofa, la frescura de los primeros pensamientos, la intensidad de las primeras impresiones y ese halago ineffable de los sueños, ambiciones y esperanzas de los primeros días de la juventud» como

dice en el prólogo el S. Benjamin Basualdo todo ello en lo poco que pueda ser cierto, es esencialmente individual, íntimo y apreciable únicamente por el mismo artista, que en la mayoría de los casos destruye sus primeras producciones ó por lo menos las corrige, pero que no interesan en lo mínimo á los demás. Si Andrade hubiera podido recopilar sus poesías, seguramente habría comenzado por la que se titula *El Porvenir* rechando al fuego las anteriores.

La inmigración de Andrade, que ha sido su facultad más extraordinaria y brillante, desde la niñez adquirió en él un desarrollo considerable. Por esta causa, sus primeras composiciones son el producto de una mente desequilibrada, sin lógica y sin que el entendimiento tomara la intervención que es indispensable en toda concepción y realización de una obra de arte. Este defecto es el principal y más constante de Andrade, aun en la época de su apogeo, pero en sus primeros trabajos se muestra en proporciones tales, que destruye todo conato de manifestación de belleza ó de sentimiento. Cuando los ensayos con que se inicia un poeta ó un escritor cualquiera, no tienen ningún mérito que compense en algo la indulgencia que allá de dispensarse á sus muchos defectos, lo mejor es no darlos á conocer, porque siempre influyen desfavorablemente en el juicio general. Además, las apreciaciones de los contemporáneos son siempre apasionadas, la aureola de la voz, el entusiasmo de la amistad y de las simpatías personales, pasan, y vienen luego el gusto severo de la crítica imparcial que no se deja ofuscar por retráctos instantáneos é imitados de rebrambos, que todo lo aquilata y hace — lo que debió en parte aborrecerla: condena á eterno olvido, cuanto carece de valor real y duradero.

II

Los cantos de Andrade no son de la naturaleza de aquellos que llevan en sí mismos los gérmenes de una luz y vida. Las impresiones que producen en el lector son puramente sensuales y por lo tanto efímeras. Se parecen á ciertos fenómenos de óptica y á las sonbridades de los instrumentos de cobre: deslumbran ó aturden pero no dejan nada tras de sí. No hacen gozar el ánimo, ni atraen el espíritu; no encantan ni emocionan; no despiertan aspiraciones, recuerdos ni esperanzas: solo consiguen extenuar la mente arrastrándola en vano y desolada por antros, bártros y abismos. La poesía para llenar su elevado concepto y ser una fuente verdadera de arrobamiento estético y de excitaciones de la sensibilidad

ó de la inteligencia, debe ante todo realizar la belleza de la forma—corrección, nitidez, elegancia, gracia, colorido, vigor, armonía, originalidad—y á la vez, cantar las pasiones humanas, esas pasiones que han sido y serán siempre las mismas mientras haya hombres y sociedades, penetrar hasta en lo más recóndito de la conciencia, sorprender los más imperceptibles movimientos del alma ó bien nutrirse con la sávia esencial de las ideas. Por esto ha dicho Mme. Angebert que la poesía es la filosofía en flor.

No debe exijirse que la poesía moderna sea, con un rigorismo inexorable, «la razón cantada» como deseaba Lamartine, que no pueda reducirse á veces á descripciones más ó menos brillantes de pura imaginación ó de combinaciones baladíes del ingenio y que necesariamente haya de tener un fondo moral ó psicológico: pero tampoco se concibe esa exelta creación del espíritu, sin que seduzca la fantasía con imágenes hermosas, siempre verosímiles y que entren en la posibilidad de lo humano; fuera la sensibilidad haciendo vibrar sus secretas fibras con esa elocuencia que solo la emoción real inspira, é interese al entendimiento con problemas ó ecuaciones intelectuales de sencillez ó trascendencia según sea la índole de la obra poética.

III

Hay poetas de imaginación, de sentimiento y de pensamiento, es decir, objetivos, subjetivos y filosóficos. Los genios únicamente reúnen estas tres cualidades: la gran mayoría poseen en grados diferentes uno ó dos de estas facultades combinadas. Entre estas especialidades, la primera es la de menor valor intrínseco, pues, es propio de la imaginación ser frívola, ligera y caprichosa.

Andrade era un poeta de pura imaginación; pero de una imaginación deslumbradora y de los más atrevidos vuelos.

Escaso de sentimientos y raras veces pensador, parecía dominado, é irresistiblemente fascinado por los cantos de la naturaleza exterior, que él contemplaba como á través de gigantescos vidrios de aumento ó de un caleidoscopio colosal en movimiento en confusión inmensa, mares, montañas, olas, nubes, volcanes, aquilones, sales, planetas, negras cimas, empinadas cumbres, siniestras aves, mariposas de luz, noches y auroras formando los más extraños, maravillosos e inabarcables panoramas. Tenía la neurosis de los fantaseos cósmicos.

(*Concluirá.*)

UNA NOCHE EN LORETO

JUGETE CÓMICO-LÍRICO

EN TRES ACTOS Y EN PROSA

ORIGINAL DE

ANGEL MENCHACA

ESCENA I

D. RUPERTO, ALFREDO, JOHN, EL DIPUTADO
(con el diploma en la mano), BELTRAN,
ADELA Y TERESITA.

BELTRAN.—(Dentro) Hip! hip! hipp! (Haciendo sonar el látigo.) Hip! hip! hipp!

D. RUPERTO.—(Entrando con los demás viajeros que rodean á Beltran.) Ya puedes hippar hasta que te dé hipo: esos matungos no pueden con la osamenta.

ALFREDO.—Esta es la vlgésima estacada! (John, sin entrar al grupo, observa tranquilamente el campo y hace anotaciones en su cartera.)

DIP.—Ya no hay paciencia.

BELTRAN.—Señores ¿que quieren ustedes que haga? Ya saben que este no es mi oficio.

ADELA.—¡Que contrariedad!

RUPERTO.—Divertido y pintoresco es el viaje que venimos haciendo!

BELTRAN.—Yo mas que nadie desco llegar pronto á Loreto; pero los caminos están malos y traemos una bestial!....

ALFREDO.

ADELA. Gracias, muchas gracias!

TERESITA.—¡Qué galante!

(Don Ruperto le amenaza un revés)

BELTRAN.—No hago alusion personal, señores.

RUPERTO.—Pues no faltaba mas, sino que... vaya, vaya!

DIP.—¡Cómo están todos los servicios públicos! Es un desquicio.....no veo el momento de presentar mi diploma al Congreso: jamás se ha elejido un diputado con mas acierto.

JOHN.—(Viendo al grupo.) Vamos compañeros: no haber tanto motiva de enojamiento.

RUPERTO.—Listo es demasiado....

ALFREDO.—Es robarnos el dinero.

JOHN.—Ciertamente marchamos como la cangreja, pero todo sé compensar en la vida, y pasar una noche así en el campo, con tan buena compañía, ser muy agradable y original.

Ruperto.—Qué gustos tienen estos ingleses!..

TERESITA.—¡Pasar aqui toda la noche! A mi se me eriza todo el sistema solo de pensarlo.

JOHN.—Oho! Sera muy lindo, muy prieto.

RUPERTO.—Si, tan prieto que no veremos ni lo que se hable (Aparte) Mejor que mejor, reinara el tacto, el primero de los sentidos.

ADELA.—Vamos á pasar una noche toledana.

RUPERTO.—(Aparte) Y qué hombre de tacto soy yo!

TERESITA.—¡Ay! Este cierto inclemente ajará mi delicado cutis....

RUPERTO.—(Aparte) Le llama cutis al pergamino: si le aclarará tambien ai cierto las patas de gallo.

TERESITA.—¿No habrá indios por aqui que nos lleven cautivas?

BELTRAN.—Lo que hay son mosquitos...

RUPERTO.—No veo mas indios que los ojos de ustedes ni mas cautivo que yo.

TERESITA.—Que gatatumboso es usted

RUPERTO.—Gata que...?

TERESITA.—Que es Vd. muy zalamero.

ALFREDO.—Pero aqui no hemos de pasar la noche, señores!

RUPERTO.—Y si no ha otro remedio la pasaremos, con tanto buen humor como apetito. Mister John nos distraerá con la historia de sus viajes.

JOHN.—Oho! (Inclinándose).

RUPERTO.—Y yo trataré de divertirlo s con mis anécdotas y chacarrillos y como buen aficionado á la música, les cantaré entre otras cosas, mi ária favorita, que comienza.... probaré si estoy en voz... (Entona un aire cualquiera)

ALFREDO.—Dejemos la música para mas tarde, y busquemos un medio de llegar á Loreto.

ADELA. | Si, sí!

DIP.—Esta mocion debemos resolverla sobre tablas.

ALFREDO.—¿No podrán encontrarse algunos caballos por estos alrededores?

BELTRAN.—Talvez, y con un par de refresco estamos salvados: Loreto dista de aqui apenas una legua. (Aparte.) Y yo, aunque sea á patita me largo, que allá me espera mi adorada.

RUPERTO.—Pues al grano, al grano: los mas jóvenes pónganse en movimiento.

JOHN.—Mi tener una idea. (Abre su maleta y saca un antejo de larga vista.)

TODOS.—Bravo, señor John! bravo!

DIP.—Magnífica idea.

JOHN.—Voy subirme sobre la galera....

RUPERTO.—Se le va á abollar, amigo...

JOHN.—Sobre la carramato, para observar mejor

TERESITA.—(A John.) Es usted un hombre práctico.

ADELA.—(A John.) En usted confiamos

RUPERTO.—Buen ojo, S. John.

JOHN.—(Yéndose) Oh! Mi tener ojo..... inglés.

Se van con John, Adela, Alfredo y el Diputado. Teresita los acompaña hasta el fondo de la escena, mira un momento lo que hacen y se vuelven.

ESCENA II

RUPERTO y en seguida TERESITA

RUPERTO.—En todo el viaje he venido enamorando á la jaipona y el resultado ha sido el de siempre. ¿Quien resiste á un conquistador de mis fuezas, de mis atractivos y de mi tacto... Y ella que ya desespera de encontrar su mitad... (mitad inverosimil, porque es imposible que la tenga esa dueña bigotuda) no me de ja un momento; tiembala de que se le escape esta presita... Ya viene, ya viene.

TERESITA.—(Llegando) Ay! D. Ruperto, no sé que va á ser de mí, si tenemos que pasar la noche en este páramo desierto con tanto frio.

RUPERTO.—¿Quien siente frio, adorable Teresita estando enamorada, cerca de usted, bajo el rayo abrazador de su mirada?

TERESITA.—(Con coqueteria.) D. Rupertol

RUPERTO.—El amor dá fuego al alma, Teresita, y las almas volcánicas como la suya son caloríferos... ay! qué caloríferos! (Aparte) Hacen sudar.

TERESITA.—(Aparte) Está pelele por mí.

RUPERTO.—Sus encantos, tierno serafín, me han trastornado el magín y si no me amas con amor sin fin, me vaá dar un horroroso esplin. (Cayendo de rodillas.) (Aparte.) Catachin!

INDICADOR

Antonio Mollo, profesora de canto, Ituzaina 203.

N. Suhr, profesor de piano, R'ncón 212.

Leonor Villars, profesora de piano, Ciudadela 46

Lina L de Chiesa, profesora de piano; Paysandú 232

Francisco C. de Castellà, profesor de piano y solf.; Canelones 152.

Rosalía B. de Lucena, profesora de piano; Paysandú 349.

Victoria M. de Fiedel, profesora de piano y canto; Paysandú 90.

Sra. de Gonzalez, profesora de piano y solf. An'les 79.

Alfonso Ugnocioni, profesor de canto; José Ugnocioni profesor de violín; no 3 calle; Queguay 281.

G. Piccioli, maestro de canto, Misiones 213.

Pompono Bignami, profesor de violín, Uruguay 4.

Casa Bignami, profesor de piano y violín; Uruguay 4.

B. Mazzetti, profesor de violín y piano; J. Coppetti, profesor de piano y copofone; E. Ido 12.

Cremona I, profesor de violín; Andes 271.

A. Franck, profesor de flauta; Alces 322 (altos).

Falleri, profesor de órgano; V. Azca 73

F. Sagul, profesor de piano y canto, Canelones 16.

Orlando, profesor de flauta; M. Ido 13 56.

Cardollo Huca, profesores de piano y violín, Curimé 26

P. Rossi, profesor de flauta; Egipt 213.

Enrique Narbona, profesor de música; Carmen 70.

Amalio Narbona, profesor de canto; Ciudadela 235.

Carlos Garcia, profesor de guitarra; Florinda 117

Dr. M. Matallo, profesor de piano; M. Ido 111.

Juan Ballo, profesor de flauta; Ciudadela 9.

Atalio Casella, profesor de violín y viola; Uruguayana 21.

Sara de la Cruz, profesora de canto; Ciudadela 181.

Sixto Irigoyen, profesor de violín; Yr 213.

Andrés de Giovanni, profesor de italiano, francés, español, pintura y música; Colonia 6 (altos).

E. Faget, autor y compositor de pianos; Convencion 216.

José Coppetti, profesor de flauta y piano; Convencion 236.

Alfonso Rodas, profesor de piano, Durazno num. 189, se ofrece para tocar en bailes.

José Bafico, hace toda clase de joyas a precios sumamente módicos. Taller de Joyería, Convencion, 240.

Pedro Larralde, se encarga de lustrar muebles a domicilio, Yr, 118 A.

Taller de Dorador de Julio Prevetoní, San José, 79.

Relojería Milanesa de Hilario Tavenet, Colonia 131, esquina Arapey. Precios módicos.

Andrés Isetta, corredor y traductor público. Dinero sobre hipoteca, compra y venta de casas, campos, quintas, solares, cobranzas, balances, etc. 25 de Mayo 138.

EN LA CASA DE MÚSICA DEL SR. FULQUET

SE ENCUENTRAN EN VENTA LAS SIGUIENTES ZARZUELAS

- El Tío Canillitas—El Salto de Pasiego—Robinson—El Anillo de Hierro—La Marina—La Guerra Santa — La Gallina Ciega—El Molinero Subiza — La Tempstad — El Relámpago — El Reloj de Lucerna -- San Franco de Sena—Las Nuevas de la Noche—Las hijas de Eva—El Sargento Lorenzo — El Último Figurín—Música Clásica — El Lucreo del Alha—C. D. L.—En las Astas del Toro — El Niño—La Cancion de la Lola — La Calandria—Una vieja — La venta del puerto—Los Estuquecos Aereos — El amor y el almuerzo—Un ploto — Picio Adam y Ca.—Guerra á Muerte.

A recibir El Caramelo.

G. BEHRENS
224 -- SARANDI -- 224

Nueva Escuela de Estudios para Piano por A. Leeschhorn

Adoptada en todos los conservatorios de Alemania y por los principales profesores de esta ciudad.

Estudios para principiantes 3 cuad. á \$ 0,60 cent. c/u.
Idem para intermediantes 3 cuad. á 0,70 cent. c/u.

Idem para ejecutivos 3 cuad. á 0,70 centésimas c/u.

Escuela de la velocidad 3 cuad. á 0,10 centésimas c/u.

Estudios universales 6 cuad. á 0,10 cent. c/u

Estudios característicos 3 cuad. á 0,60 cent. c/u.

Estudios melódicos op. 118, 3 cuad. á 0,50 cent. c/u.

Idem. op. 38, 3 cuad. á 0,50. cent. c/u.

Escuela del Mecanismo 1 cuad. á \$ 1,00 c/u.

Escuela de las Octavas 1 cuad. 0,60 cent. c/u.

Escuela de las Escalas 1 cuad. 0,60 cent.

Estudios para niños 2 cuad. 0,30 cent.
En venta en el almacén de Música de G. Behrens
224—CALLE SARANDI—224
MONTEVIDEO

Almacén de Música

DE FRANCISCO BULA

18 DE JULIO NÚM. 21

MONTEVIDEO

Novedades musicales para piano

- Habanera de la zarzuela "El Caramelo" \$ 0,20
- Nubes que pasan por Dalmito Costa. 0,60
- Música de la zarzuela "Los sobrinos del Capitán Grant"
- I Mazurka de los munguistas 0,30
- II Vals de la lechuzca 0,30
- III Barcarola 0,30
- IV Coro-Italianera de las fumadoras 0,30
- V Zancaneas-Baile del pañuelo. 0,30
- VI Dno. de típles 0,30
- VII Paso doble 0,30
- VIII Vals del fondo del mar 0,30
- Música del baile "Excelsior"
- II II Risorgimento --- Gran Valzer e Galop. 0,50
- II La Cielita --- Polketa. 0,20
- III La Concordia --- Quadriglia de la Nacióni 0,40
- IV I factorini del telégrafo (Galop. 0,30
- V Sallo rivo del Weser---Mazurka. 0,20
- Nessler, La Ogurila 0,50
- " El canto del prisionero. 0,60
- Gioconda---Baile de las horas 0,50
- Diez, Poydas del Plata---Cuadrilla á 4 manos 0,40

VALSES

- Strauss -- La guerra alegre. 0,30
- Métra -- La Yague (La Obá) 0,30
- " La Secunda 0,30
- " Presente 0,30

Millocker, Laura vals de la opereta.

"El Estudiante Polero" 0,30

Waldbach-Toujours ou jamais. 0,30

" Sirenas 0,30

" Honrrage aux dames. 0,30

" Violettes 0,30

" A toi 0,30

" Pensée 0,30

" Antrefois 0,30

POLKAS

Waldbach --- Font á la joie 0,20

Buzzini --- Teresita 0,20

Millocker---"El Estudiante Polero. 0,20

MAZURKAS

Sueño de amor. 0,30

Un Bazo 0,20

Hamburgo 0,20

Tocellini --- Frou-Frou 0,20

CUADRILLAS

Armbau --- Lalloo du Tambourajor 0,30

Metrell --- Mactte

AVISOS

PELUQUERIA LIBERTAD
DE
BIANCHI Y TAPIE



25—SORIANO—25

Artículos para regalos. Perfumes de los mejores fabricantes. Artículos de fantasía. Anteojos de teatro de la mejor clase.

BAZAR DOMÉSTICO

ESPECIALIDA EN ARTICULOS PARA FAMILIA

Bateria de cocina**Porcelanas y cristales****Artículos de Christofle****Artículos para regalos**

Calle Treinta y Tres N° 154 y 156

EL PROGRESO

CIGARRERIA Y FABRICA DE CIGARRILLOS

DE TODAS CLASE

DE SOTO HNÓS.

CALLE CIUDADELA núm. 161

Casi frente al palacio de Gobierno.

BAZAR ESPECIAL

CALLE CANELONES NÚM. 69

(Esquina Andes 206)

DE FELIX PONTE

Precios sin competencia. Surtido general de comestibles, porcelanas, cristales y ferreteria.

JOYERIA Y RELOJERIA

Luis C. Carbone

343—CALLE SARANDI—343

ESPECIALIDAD EN BRILLANTES

Gran taller de Joyería y Relojería en la casa.

CASA INTRODUCTORA

DE

S. OSTWALD Y COMP.SUCESORES DE E. BERGMANN Y C^a

Depósito de artículos de Imprenta, Litografía y Encuadernación
Zabala núm. 149 y 151 MONTEVIDEO — Gral. Lavalle n° 112 BUENOS AIRES

Vastas existencias en papeles para imprenta y litografía, surtido completo de tipos y útiles de las mejores fábricas.

Máquinas Marinoni, Minervas, Prensas á mano, máquinas, piedras y tintas para litografía

Motores á gas de Otto

Introdutores de los vinos y coñac de los Sres. LARRONDE FRERES — BURDEOS—Unicos agentes de los vinos españoles de los Sres. MARQUEZ Y C^a—JEREZ.

LEANDRO PINAZO

CORREDOR, REMATADOR Y COMISIONISTA

BUENOS AIRES, 264.

JOSÉ SANSEVÈ

REMATADOR PÚBLICO

295 — CONVENCION — 295

MONTEVIDEO

LITOGRAFIA Y TIPOGRAFIA

DE

Federico Bauer

CALLE MERCEDES N° 150

LA PERUANA

DE

A. FINOCHIETTI Y CERIZOLA

CALLE ANDES 269, ESQUINA CANELONES

Casa especial en ropa blanca para señoras. Precios reducidos. — Teléfono «La Uruguaya» n° 687.

ALMACEN DE J. GARRIGA**246—FLORIDA—246****M. T. RINALDI**

CIRUJANO DENTISTA

88 - PLAZA INDEPENDENCIA - 88
ESQUINA CIUDADELA

Consultas: de 8 de la mañana á 5 de la tarde.

A LA VILLE DE PARIS

SOMBRERERIA

DE

RAFAEL TOGORES

ESPECIALIDAD DE ARTICULOS PARA HOMBRE

276—SARANDI—276

TIENDA A LA INGLESA

DE

A. MOLINARI

Calle Cámaras, 138 — Teléfono «La Uruguaya» núm. 993.

PELUQUERIA COSMOPOLITA

DE

LUIS LEONE

212 Calle Florida 222 Esq. Canelones 40

Corbatas, camisas, cuellos, puños, calcetines, camisetas, calzoncillos, pañuelos de seda blancos y de color, guantes de cabritilla, bastones y paraguas de todas clases, etc., todo de primera calidad y á precios mas acomodados que en ninguna otra parte.

Se afeita y corta el cabello por 24 cts.

LA INDUSTRIAL

ZAPATERIA Y TALLER DE CORTES

DE

JUAN RAYERA

151 — CAMARAS — 151

ADMINISTRACION: SORIANO, 93